

Wealth Achiever Plus/Estate Achiever Plus

# 如何运用 分红人寿保险



canada **life**™

# 目录

---

- 3..... 什么是分红人寿保险(participating life insurance)?
- 4..... 您能如何运用分红人寿保险?
- 8..... 一系列的方案
- 10..... 特点和选择详细指南
- 13..... 您的红利
- 18..... 增购保额选择

# 什么是 分红人寿保险？



分红人寿保险  
具有以下几大特点：

## 首先，它是人寿保险。

在您身故后，您的家人、企业或慈善机构将获发赔偿金(身故赔偿金)。

## 它为您提供终生保障。

不论您购买的寿险保额多少，都保证在您终生持续有效，而且无论您处于哪个年龄阶段，获保证保额所需的保费都不会提高。<sup>1</sup>

## 它可助您累积财富。

随着时间推移，您的寿险保单会建立现金值。您获保证可在有生之年运用这些资金，以作多种用途。<sup>2</sup>

## 它享有税务优惠。

您的保单现金值在保单内免税增长(不超过政府规定的限额)。在您身故后，您指定的个人或机构将免税获得赔偿金。

## 它能为您带来潜在的红利。

您可从许多方式中选择一种来使用红利。您可以增购保额(可能提高现金值)，降低(或停止)保费供款，或可以将红利兑现。<sup>2</sup>

## 它提供灵活性。

我们明白每个人的情况都不一样。因此，分红人寿保险为您提供多种选择，让您根据自己的需要量身定制方案。

## 它可用作贷款。

您可以利用保单的现金值作为抵押，借取带有利息的贷款，并在日后偿还。<sup>2</sup>

## 它可助您保障挚爱。

您可以为自己或他人购买分红人寿保险。<sup>4</sup>

# 您可如何利用 分红人寿保险？

分红人寿保险从开始就为您提供获保证的保额，帮助您为家人或企业等提供保障。

作为实力雄厚的保险公司，Canada Life竭诚为您提供分红人寿保险，让您倍感信心十足。

此外，我们的投资经理具备专业知识，能创造持续、长期稳健的回报。



## 建立或保障您的遗产

### 建立一笔即时遗产，从第一天起便获得保证。

这是您财务保障的基础。它可保障您的挚爱和依赖您的人。在您身故后，您指定的人或机构将获得免税的款项。<sup>3</sup>

### 向您关爱的人和机构表达心意。

赔偿金能直接付给您指定的人和机构，而无需经过漫长、公开的遗嘱认证过程。根据您所在省份的规定，您能避免延误和遗嘱认证等费用，并使遗产保密。

### 帮助您支付遗产税。

如果赔偿金纳入您的遗产，则可以帮助您支付遗产税，让更多财产留给您遗下的至亲。

## 累积财富并减低税款

### 建立有别于投资且不须缴税的资产。

由于要缴纳所得税，一些类型的投资增长可能会逐渐减少。选用分红人寿保险，您的现金值会在保单内增长，只要不超过税务限额，您便无需缴税。<sup>5</sup>

### 建立一笔可随时随地运用的资产。

您无法预知未来。有了分红人寿保险，您便能建立一笔可靠的资产，给您所需的灵活性，来应对以下任何状况：

- 意外的开支或损失
- 家庭或事业的紧急开支
- 突如其来的机遇

### 建立一个终生收入来源。

人寿保险对您的遗产和退休规划大有助益。您可利用保单现金值来补充退休收入，或应付突发开支。使用保单现金值会影响您的身故赔偿金。

### 建立在跌宕起伏的市场中能依赖的价值。

如果您想增长财富，分红人寿保险便是一个极佳的选择，因为它可为您的投资组合提供一个稳定且低风险的资产。您保单现金值的增长获得保证，只要不作其他用途(例如用于支付保费)。这些现金值不受未来市况变化的影响。市况变化可能会影响您的红利。如果您用红利购买额外的保额，则这些保额可能拥有现金值，而且一旦购买便获保证。

<sup>1</sup>假设您已支付所需保费。

<sup>2</sup>您或需为全部或部分保单提款或借款金额申报应税收入。另外，任何提款或未偿还的贷款将减少您的保险赔偿金。

<sup>3</sup>或有的遗嘱认证费(遗产管理税)可能适用于遗产里的款项。

<sup>4</sup>您与受保人之间须具有可保利益(insurable interest)。

<sup>5</sup>您或需为提款或借款金额申报应税收入。





## 保障公司并实现业务目标

### 在要员不幸身故或离职时保障您的企业。

假如您失去关键雇员，分红人寿保险能提供资金，助您控制业务损失和干扰。

### 购回已离职或身故合伙人的股份。

保单可提供资金，让剩下的股东能购回已离职或身故股东的股份。

### 随着业务增长提高保额。

保单可加入一项保证，让您能随着业务增长提高保额，而无需健康证明。

### 把握意想不到的商机。

保单现金值可助您应对意料之外的状况。

### 降低公司的年度税款。

假如您的企业有应税投资，您可将部分资金转到分红寿险保单。现金值会在保单内免税增长(不超过税务限额)。<sup>5</sup>

### 为接班人制定有效节税的业务计划。

赔偿金会免税付给您指定的企业和个人。另外，假如保单拥有人是您的企业，股东或可通过资本红利的方式免税领取赔款。

不论您有何目标，分红人寿保险都是一个上佳之选。您的顾问可根据这些目标，建议一种在初期有强劲现金值增长的保单，又或者在后期有较高保额和现金值的保单。根据不同的支付方式，您可灵活选择自己的缴费方案来配合您的需要——不仅可在10年或20年内付清保费，也可分摊至终生支付。

以下章节将助您了解所提供的不同方案，协助您制定最适合您的分红寿险保单。

<sup>1</sup> 假设您已支付所需保费。

<sup>2</sup> 您或需为全部或部分保单提款或借款金额申报应税收入。另外，任何提款或未偿还的贷款将减少您的保险赔偿金。

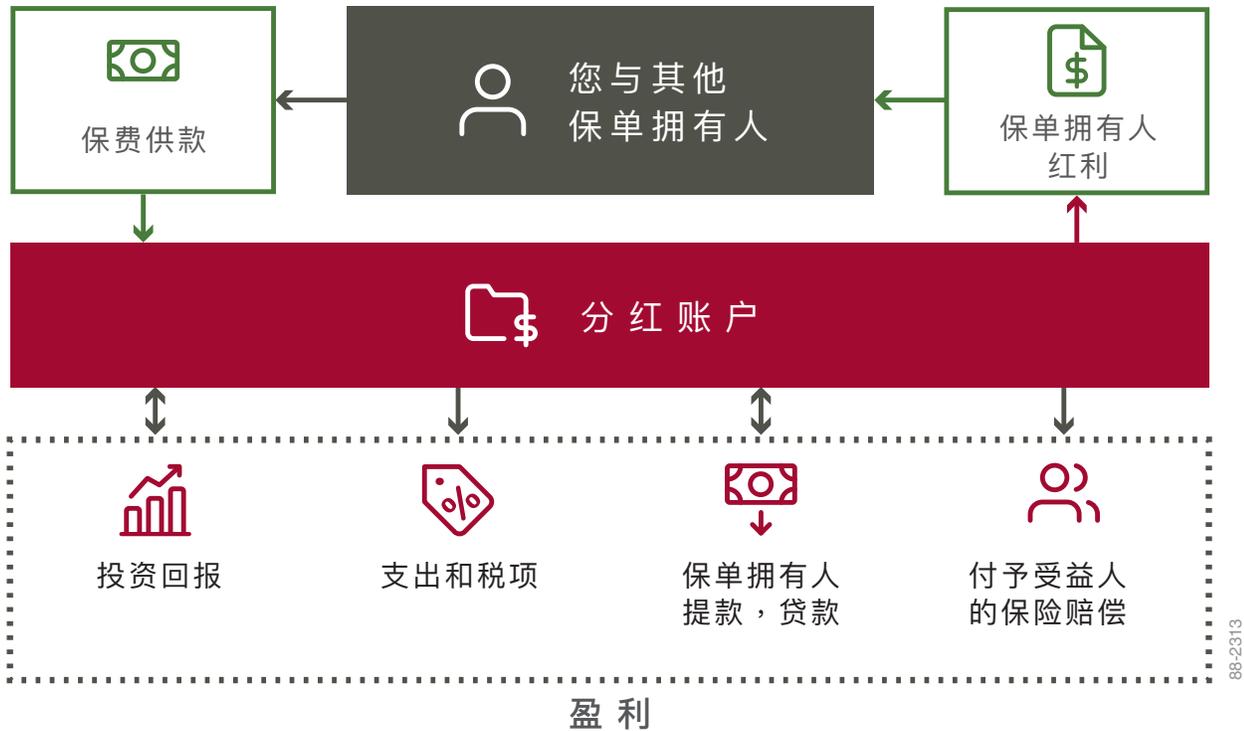
<sup>3</sup> 或有的遗嘱认证费(遗产管理税)可能适用于遗产里的款项。

<sup>4</sup> 您与受保人之间须具有可保利益(insurable interest)。

<sup>5</sup> 您或需为提款或借款金额申报应税收入。

# 如何运用Canada Life 分红人寿保险

## 分红账户



分红账户是分红人寿保险的动力之源。参与该账户使分红人寿保险变得独特而有价值。

## 如何运作

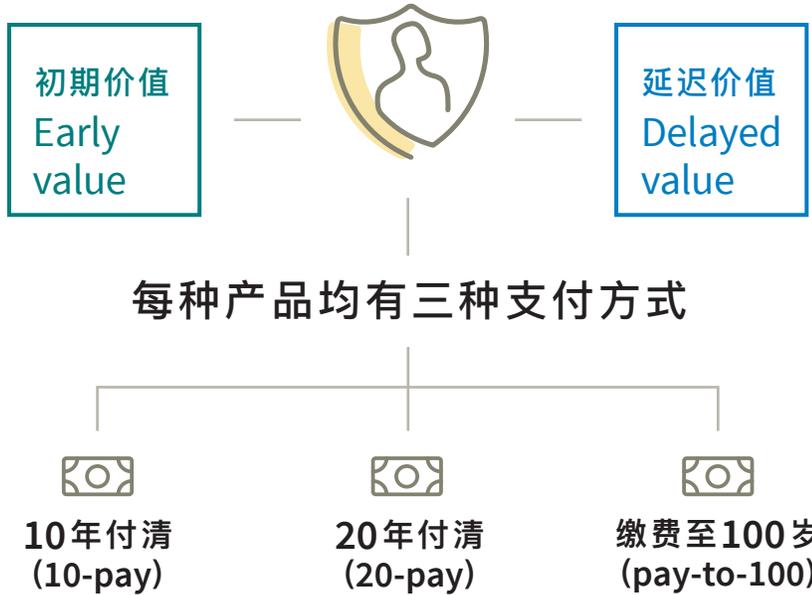
1. 您的保费供款连同所有其他Canada Life分红保单持有人的保费供款，一起拨入分红账户。我们管理这个账户来履行我们对所有分红寿险保单持有人在现在和未来的保证与承诺。
2. 假如实际表现较定价时采用的假设更为理想，当中可能包括但不限于投资、支出和税项、保单持有人提款和贷款，以及赔偿，那么分红账户便会产生盈利。
3. 当盈利超出履行保证和承诺所需的金额时，保单持有人或可分享这些盈利。我们可能派发部分盈利作为保单持有人红利，但不作保证。

想了解更多信息，请参阅第10页的“特点和选择详细指南”。

# 一系列的方案

一种方案难以满足所有需求。因此我们为您提供一系列的方案，每个均提供不同的成本与保障组合，来满足客户不同的目标和时间规划。

## Canada Life 提供的两种分红寿险产品



### 初期价值与延迟价值有何区别？

	如何运作	好处	例子
初期价值 (Early value)	它使您的保单现金值在早年享有强劲增长。	在初期有需要时，您拥有动用现金值的灵活性。	<p><b>个人：</b> 在发生突发情况时，可利用现金值支付预期外的额外开支。</p> <p><b>企业：</b> 企业主有保险的需要，但可能在不久的将来需要资金来支持业务增长机会。</p>
延迟价值 (Delay value)	它在后期给您较高保额和保单现金值。	它有助于满足遗产规划的需要，而且在后期给您较高现金值，让您在需要时动用。	<p><b>个人：</b> 父母的主要目标是为心爱的子女留下一笔遗产。</p> <p><b>企业：</b> 企业主可为其合伙人购买寿险。若合伙人不幸身故，赔偿可提供资金购回其股份。保额会像合伙人的股份一样随时间而增长。</p>

## 您计划如何缴付保费？

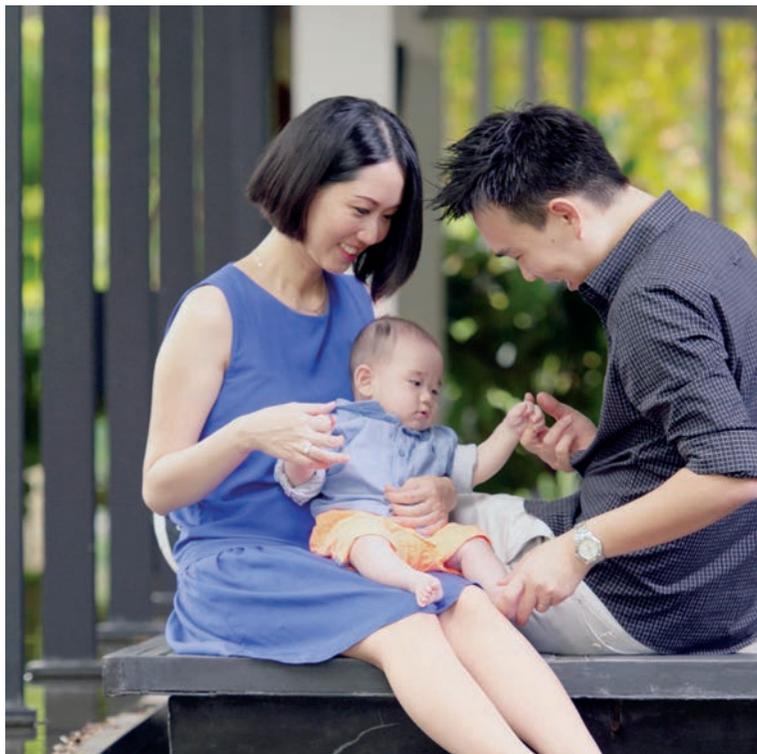
Canada Life™ 分红寿险保单提供多种支付方式。这种灵活性可助您选择最能满足您需求的缴费方案，无论您是想快点付清保费，还是想在一段较长的时间内支付。供款年期包括：

- 10年 (Max 10)
- 20年 (Max 20)
- 缴费至100岁 (Pay to age 100)

保费供款保证维持不变，而且在供款期结束后将不再需要缴费。

	10-pay	20-pay	Pay to age 100
初期价值 (Early value)	Wealth Achiever Plus Max 10	Wealth Achiever Plus Max 20	Wealth Achiever Plus
延迟价值 (Delay value)	Estate Achiever Plus Max 10	Estate Achiever Plus Max 20	Estate Achiever Plus

您的顾问可助您选择一个方案，让保单价值和保费支付方式最能切合您的目标和时间规划。以下章节将为您概述各个方案。



# 特点和选择

## 详细指南

### 您可保障的人

一份保单可以保障一位或两位受保人，而且可选择为子女提供保障。  
以下是您的选项：

**单一人寿保险(Single-life coverage)：**保障一位受保人。

**首位受保人去世之联名保险(Joint first-to-die)：**保障两位受保人，并于第一位受保人去世时领取赔偿。  
存活者会额外受保60天，在这期间可购买新的寿险保单，而无需健康证明。

**最后受保人去世之联名保险(Joint last-to-die)：**保障两位受保人，并于第二位受保人去世时领取赔偿。  
您有两种保费支付方式可选：

**保费缴至首位受保人去世的最后受保人去世之联名保险(Joint last-to-die, premiums payable to first death)：**  
于第一位受保人去世时停止缴费。

这个选项的保费供款额较高。

**保费缴至最后受保人去世的最后受保人去世之联名保险(Joint last-to-die, premiums payable to last death)：**  
继续缴费至第二位受保人去世。

这个选项的保费供款额较低。

**子女定期人寿保险附加保险(Children's term life insurance rider)：**保障您的子女。

您可为子女(包括养子女和继子女)选加定期人寿保险。新生子女会自动受保，且不需额外费用，直至您年满60岁。  
当子女满25岁或已婚，他们的保险可转为各自独立的定期或永久保单，而无需健康证明。



# 您的成本

在选择保费供款年期时，请记住成本是固定的，而且在您的保证保额供款期内维持不变。这个期限可以是10年、20年或缴费至100岁。

## 如何降低或停止保费自付金额

**保费抵缴(Premium offset)：**让您的保单自付保费。

您或可用红利支付部分或全部保费。这将影响您保单在未来的增长。

**减额缴清(Reduced paid-up)：**降低保额以停止缴费。

您可将保额降低至您保单的累积现金值足以支付的水平。您的保单会变成缴清，并不再接受保费供款。

**自动垫缴保单贷款(Automatic policy loan)：**借用保单现金值缴费。

我们可以自动从您的保单现金值扣除逾期保费，并作为需付利息的保单贷款处理，前提是现金值足以支付该贷款。若无还清贷款，我们会从保险赔偿或派发给您的任何现金值中，扣除尚未偿还的金额(包含利息)。

**完全伤残保障(Total disability insurance benefit)：**在受保人日后变成伤残时无需缴付保费。

您可在保单加入一个选项，在受保人日后遭受某些伤残情况时，停止缴付所需保费。注：受保人必须在保单签发时年满18岁。

**保费豁免保障(Premium waiver insurance benefits)：**在保费供款人变成伤残或身故时豁免缴付保费。

您可为保单选加一项保障，在其保障的受保人日后遭受某些伤残情况或不幸身故时，停止缴付所需保费。





## 您保单的现金值

您的保单具备价值，能让您在有生之年动用这些现金。除非您提取该价值，否则它获保证随时间而增长。

随着您的保单现金值增长，增加后的总额会得到保证。即使市场下滑，也会受到保障。除非获得您的授权或用于保单所列明的目的（例如缴付保费），现金值不会减少或作其他用途。

### 您可如何动用保单现金值

#### 向保单借款。

您可从保单现金值借款，然后本利一起归还。您的保额、现金值增长或可能获发的任何红利不会受影响。若无还清贷款，我们会从保险赔偿金或派发给您的任何现金值中，扣除尚未偿还的金额(包含利息)。部分借款或须课税，而部分利息或可扣税。

#### 将保单现金值兑现。

您可取消部分或全部保额，扣除您保单所欠的金额，以换取与之相关的任何现金值。取消保额换来的任何现金或须课税。

#### 用保单作抵押申请第三方贷款或信贷。

银行和其他第三方贷款人可能接受以保单现金值作抵押而发放贷款。任何借出的贷款都可能利息费用。这种贷款不属于保险合约的选项，须经第三方核准。若无还清贷款，您的赔偿或受影响。

# 您的红利

## 什么是红利？

保单持有人红利是分红寿险和其他寿险类型的主要区别之一。

当您购买分红寿险，您与所有其他Canada Life™ 分红寿险保单持有人一起分享分红账户的表现。这包括风险和潜在的回报。每年，您可能会获发所谓的保单持有人红利。红利不获保证，但一经支付即属于您。

倘若实际表现较我们在制定分红寿险产品时所依据的假设更为理想，分红账户便产生盈利。假设可能包括投资、支出和税项、保单持有人提款和贷款、赔偿及其他因素。

当盈利超过我们履行保证和承诺所需的金额时，保单持有人或可分享这些盈利。我们可能派发部分盈利作为保单持有人红利，但不作保证。

### 您可选择红利方式

您可选择如何使用您的红利。您可：

1. 提高保额，您的保单现金值可能会随之增加
2. 用红利减低或停止保费供款
3. 当作现金提取



# 让您的保额持续增长

通过增额缴清保险(paid-up additional coverage)提高您的保额。

这包括：

## 增加保额。

当您选择此红利方式，您用红利购买的保额：

- 已经缴清
- 拥有现金值
- 保证终生有效，只要该保额不作任何其他用途
- 或可增加您的红利总额

## 获得更多保额而无需额外缴费。

增加的保额已用红利完全付清，您不必为这些额外的保额提高供款或在今后缴费。

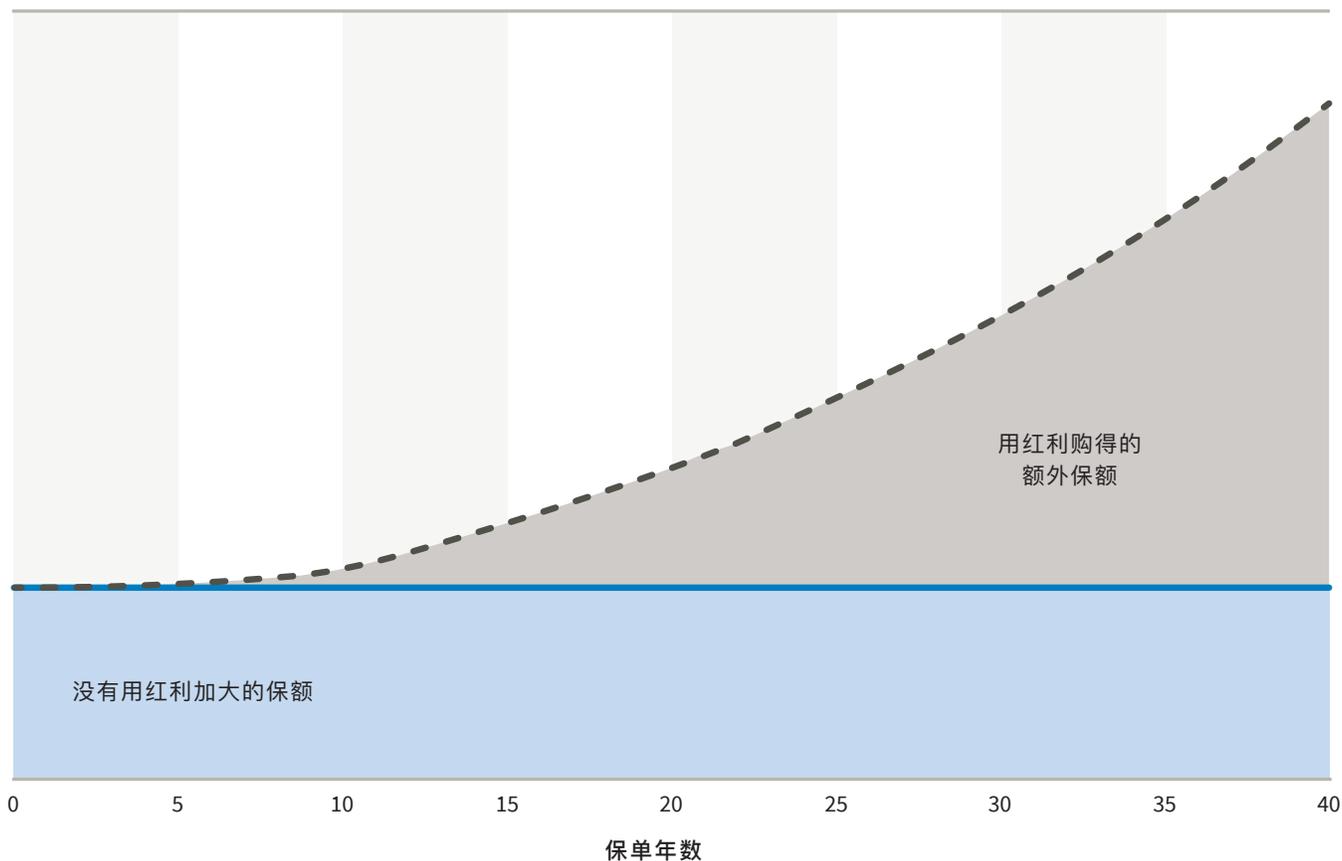
## 可能更快停止自付保费。

当您用红利购买更多增额缴清保险，您的保单现金值便会增加。因此，若您的保单用其现金值支付保费，便可更快完成自付保费。任何不需用来缴费的红利，可继续购买更多保额。如果用保单现金值来缴费，您的保额可能会减低。请参阅第17页的“让您的保单自付保费”。



## 增加您的保额

运用红利购买更多保额



## 从开始便获得更多保障

您可能想在一开始就有较高水平的保额，而非让保额在长期内得到最大化的增长。如何能如愿以偿？答案就是提升保额(enhanced coverage)。

### 什么是提升保额？

您可以运用红利购买一个结合了增额缴清保险和定期人寿保险的组合。它能够调整成本和增长之间的平衡，让您以相同的成本在早期获得更多保额。

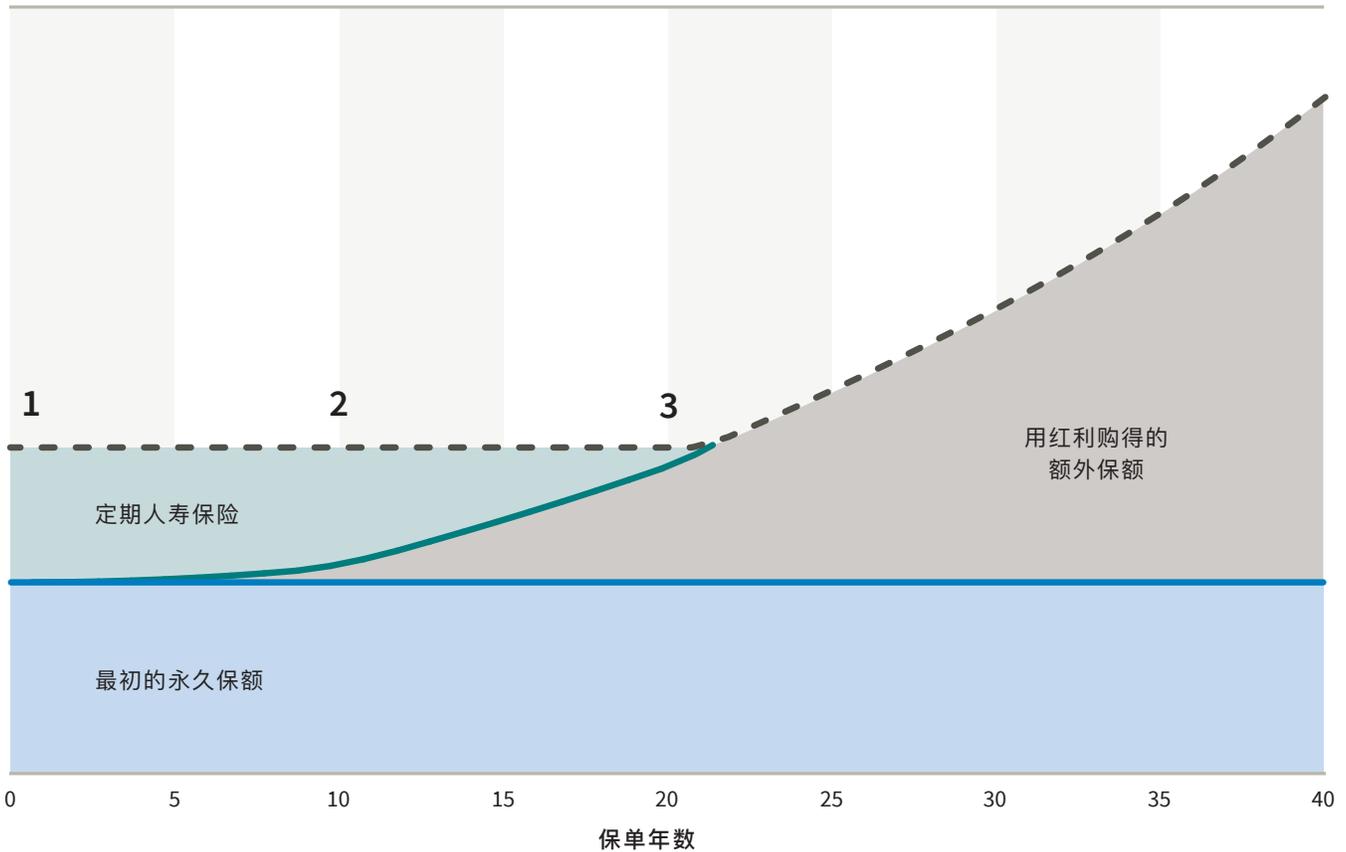
需要权衡的是，您保额和现金值的长期增长会因此减少。这个选项为您的提升保额提供10年或终生保证。

在保证期内，如果您的红利不足以购买所需的全部定期保额，我们会为您补足额外的定期保险，无需额外费用，以便为您的保单提供全部的提升保额。您采取的某些行动可能会导致保证期结束，例如保费抵缴。

保证期结束后，如果您的红利不足以购买所需的全部定期保额，我们将向您收取不足的部分。若您不能为全部定期保额支付所需款项，您的提升保额便会减低。

# 加大您的最初保额

运用红利提升您的保额



--- 总保额

1. 您从一开始便采用一个结合了永久保额和定期寿险的组合。定期寿险在您年纪较轻时相当经济实惠，所以用相同的成本，这个组合给您更多的初期保额。
2. 您的红利用来支付定期寿险。任何不需用于定期寿险的红利，会用来增购额外的保额。这些额外的保额已缴清保费，并取代等额的定期保险。您的总保额会维持不变。这意味着尽管成本随着您的年龄而增加，您需购买的定期保险将会减少。
3. 假以时日，已缴清的额外保额能完全取代定期寿险。在此之后，您的总保额便开始增长。请参阅第14页的“让您的保额持续增长”。

# 让您的保单自付保费

您的红利可能增长至足以支付部分或全部保费。届时，您可选择降低或停止自付保费。这个选项被称为保费抵缴。

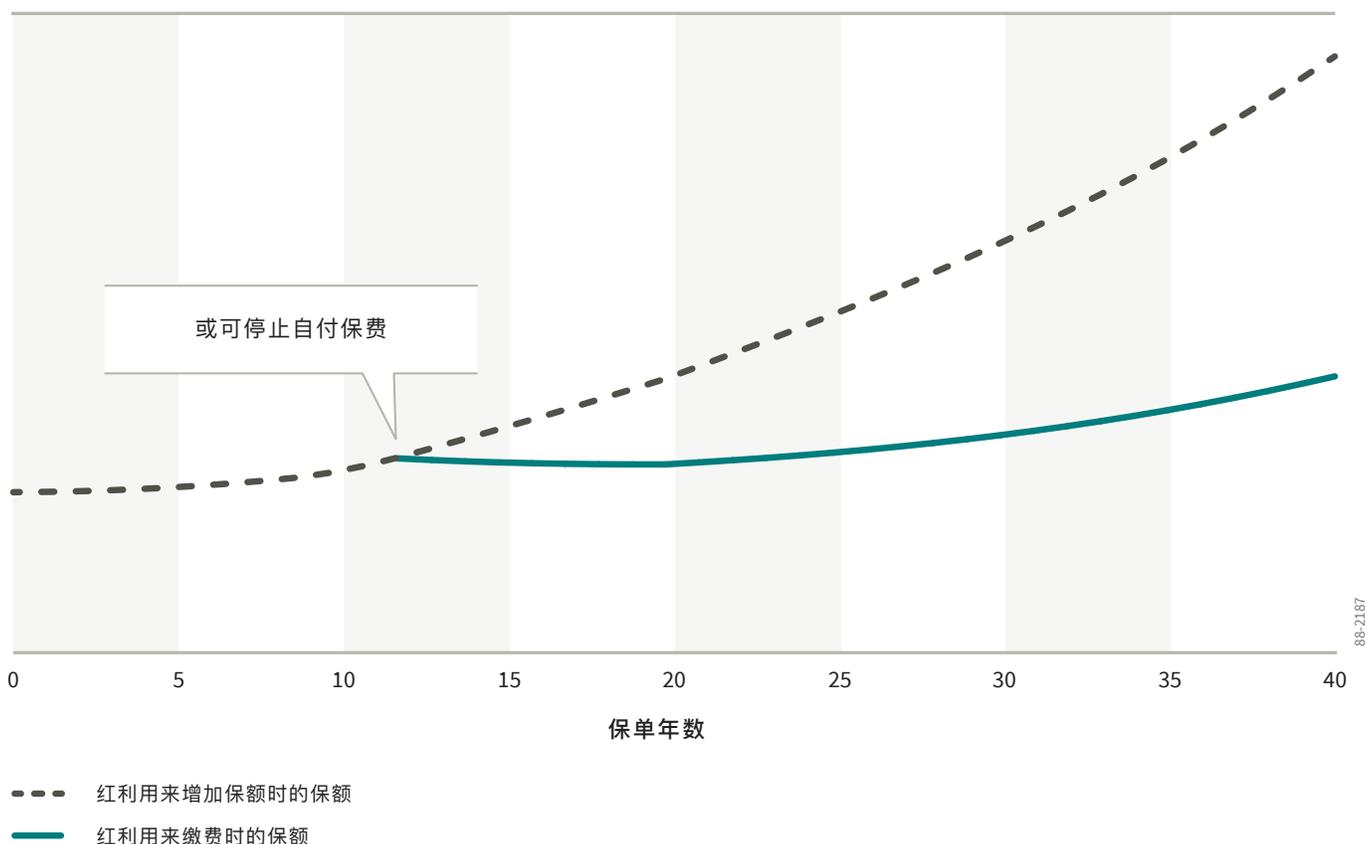
## 什么是保费抵缴？

红利可用来支付全数保费供款、一个固定金额或一个特定的百分比。它可以是几年，满足短期需要；也可以是长期，例如退休。这个选项会降低您的现金值和保额。

保费抵缴的前提是您有足够红利支付部分或全部保费。如果您的红利不够，您需要自行缴付保费，或取消部分已购买的缴清保额。

任何不用于缴费的红利可以用来购买额外保额。请参阅第14頁的“让您的保额持续增长”。

## 运用红利缴付保费



## 提取现金

您的红利也可作为现金提取。可能需要课税。这被称为现金支付选项(cash payment option)。

# 增购保额选择

保险赔偿是指保单于受保人身故时支付的保额。对于您的保额，您有不同的选择来增加或量身定制保额。

## 额外存款选择(Additional deposit option)

这个选项可让您的保费供款增加您所选金额，用于：

### 进一步提高您的保额和保单现金值。

额外存款会提高您的保额，从而增加您的保单现金值。您可更快取用更多资产。

### 供款灵活。

您可随时减低或停止额外存款，也可暂停长达三年之久，然后再恢复供款。

### 进一步减低所得税。

相比投资应税项目，您可将更多资金存入保单。这样，您的现金值在保单内增长(不超过规定的限额)而无需缴税。

### 可能更快停止自付保费。

额外存款可用来购买更多保额，从而可能增加您保单获发的红利总额。这可让您的保单更快完成自付保费。请参阅第17页的“让您的保单自付保费”。

您通过额外存款选择存入保单的款项是有最低和最高限额的。政府规定根据保额来设定额外存款选择的上限。若超出该上限，保单将失去其免税资格。



## 额外的保障

**保证可保性附加条款(Guaranteed insurability rider)：**在将来增加保额而无需健康证明。

此保障可让您选择为受保人购买新的永久保单。

**例：**当您的家庭成员增多，或者您的收入、资产或遗产有所增长时，您可以增购保额。

**业务增长保障附加条款(Business growth protection rider)：**在业务增长时提高保额而无需健康证明。

此保障可让您选择在10年或15年内为受保人购买新的永久保单。

**例：**当您的业务增长，您可能想增加保额。

**定期人寿保险附加条款(Term life insurance rider)：**以较低成本提高保额来满足短期需要。

如有需要，您能在日后将该定期保险转换成新的永久保单。如果您的保单只有一位受保人，您可在同一保单加入额外的定期寿险；如果您的保单有两位受保人，您可另购一份定期寿险保单。

**例：**您可能希望在新组家庭或初创企业的最初几年获得较高保额。

**意外身故保障(Accidental death insurance benefit)：**增加在不幸意外身故时的赔偿。

您的保单可加入一项条文，在受保人因特定类型的意外而身故时，得到更多赔偿。它可令赔偿加倍，最多增加\$400,000。

**例：**若您不幸忽然离世，更多的赔偿能帮助您的受益人应付可能产生的额外意外开支。



# 请与您的 顾问商谈



请与您的顾问讨论如何  
运用分红人寿保险来满足  
您的需求。

请浏览 [canadalife.com](http://canadalife.com)

    @CanadaLifeCo

---

The information provided is based on current Canadian tax legislation and its interpretations for Canadian residents. Reasonable effort was made to make sure of its accuracy, but errors and omissions are possible. Future changes to tax legislation and its interpretation may affect this information. This information is general in nature and isn't intended to be legal or tax advice. For specific situations, you should talk to an appropriate legal, accounting or tax advisor.

Canada Life and design are trademarks of The Canada Life Assurance Company. In case of any differences between this document and the life insurance contract, the contract rules.

This brochure is a translation of Canada Life's English brochure (46-10650), which is available on request. In the event of any conflict or ambiguity between Chinese and English texts, the English language text shall govern.